



Hinweise zur Erstellung von IMDS-Materialdatenblättern für Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG

*Information about Creating IMDS Material Data Sheets
for Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG*

Seite 1 von 8
Page 1 of 8

Inhaltsverzeichnis

1 Was ist IMDS?	2
2 Zweck	2
3 Allgemeine Hinweise zur Erstellung	3
3.1 Erstellung und Zusendung von MDBs.....	3
3.2 Überarbeitung von MDBs.....	3
3.3 Senden von MDBs	3
4 Formale Anforderungen.....	4
4.1 Teile-/Sach-Nr.	4
4.2 Benennung.....	4
4.3 Änderungs-Nr.	4
4.4 Lieferanten-Nr.	5
5 Konzentrations- und Toleranzangaben	5
6 Gewichtsangaben.....	5
7 Eintrag in Erstmusterprüfberichte (EMPB)....	6
8 Sonderfall: Beistellteile.....	6
9 Weitere Hinweise und Kontaktinformationen	7
10 Änderungsdocumentation	8

Contents

<i>1 What is IMDS?</i>	<i>2</i>
<i>2 Purpose</i>	<i>2</i>
<i>3 Information about creation.....</i>	<i>3</i>
<i>3.1 Creating and sending MDSs.....</i>	<i>3</i>
<i>3.2 Revising MDSs</i>	<i>3</i>
<i>3.3 Sending MDSs.....</i>	<i>3</i>
<i>4 Formal requirements</i>	<i>4</i>
<i>4.1 Part/Item No.</i>	<i>4</i>
<i>4.2 Description.....</i>	<i>4</i>
<i>4.3 Drawing change level</i>	<i>4</i>
<i>4.4 Supplier code</i>	<i>5</i>
<i>5 Concentration and tolerance data.....</i>	<i>5</i>
<i>6 Weight deviation.....</i>	<i>5</i>
<i>7 Entry in initial sample reports (ISIR)</i>	<i>6</i>
<i>8 Special case: Supplied parts</i>	<i>6</i>
<i>9 Additional notes and contact information.....</i>	<i>7</i>
<i>10 Revisions / Change.....</i>	<i>8</i>

1 Was ist IMDS?

Das IMDS (International **M**aterial **D**ata **S**ystem) ist ein Archiv- und Verwaltungssystem der Automobilindustrie, auf dessen Basis ein Materialdatenblatt erstellt wird, in dem für das betreffende Bauteil alle verwendeten Werkstoffe und anteileigene Stoffkomponenten benannt, sowie alle erforderlichen Daten erfasst werden, die für das spätere Recycling des Fahrzeugteils notwendig sind.

Das IMDS wurde gemeinsam von den Firmen Audi, BMW, Daimler-Chrysler, Ford, Opel, Porsche, Volkswagen und Volvo entwickelt. Weitere Automobilhersteller sind diesem System inzwischen beigetreten. Automobilhersteller und Zulieferer sind durch nationale und internationale Gesetze, Standards, Normen und Verordnungen zur Datenabgabe verpflichtet.

Sollte einer unserer Lieferanten nicht in der Lage sein, uns IMDS-Daten für die gelieferten Komponenten oder Materialien zur Verfügung zu stellen, so ist er verpflichtet uns dies mitzuteilen und uns vergleichbar detaillierte Daten (Gewichtsanteile, CAS-Nummern etc.) der einzelnen Inhaltsstoffe bereit zu stellen.

2 Zweck

Diese Arbeitsanweisung fasst die MAGURA-spezifischen Anforderungen zur Erstellung von Materialdatenblättern (MDBs) im Internationalen Materialdatenbanksystem zusammen. Die gesetzlichen Bestimmungen sowie die allgemeinen Regelungen zur Erstellung von Materialdatenblättern, wie sie in den Empfehlungen zum IMDS festgelegt sind, bleiben davon unberührt.

1 What is IMDS?

*The IMDS (International **M**aterial **D**ata **S**ystem) is an archival and management system in the automotive industry, on the basis of which a material data sheet is created, where all materials and chemical components used in the specific part are named, as well as all necessary data are recorded, which are needed for a subsequent recycling of the specific part.*

The IMDS was jointly developed by the company Audi, BMW, Daimler-Chrysler, Ford, Opel, Porsche, Volkswagen and Volvo. Other car manufacturers have now joined this system. Automobile manufacturers and suppliers are required by national and international laws, standards, norms and regulations for data delivery.

If any of our suppliers should not be able to provide us with IMDS data for the supplied components or materials, he is committed to inform us, and is obliged to deliver comparable detailed data (weight, CAS numbers, etc.) of the individual ingredients.

2 Purpose

This working instruction summarises the specific requirements of MAGURA for creating material data sheets (MDS) in the International Material Database System. The statutory provisions and the general rules on creating material data sheets as defined in the IMDS recommendations shall not be affected.

3 Allgemeine Hinweise zur Erstellung

Materialdatenblätter werden zur Erfüllung gesetzlicher Auflagen zwingend benötigt und sind nach den Richtlinien vom Materialdatensystem zu erstellen. Weiterführende Informationen zur Dateneingabe in IMDS und die IMDS Recommendations können über die IMDS Seiten (www.mdsystem.com) und die IMDS FAQ abgerufen werden.

Das Fehlen von akzeptierten Datenblättern gefährdet zum Beispiel die Zulassung von Fahrzeugen bei unseren Kunden.

3.1 Erstellung und Zusendung von MDBs

Im Rahmen der Erstbemusterung ist der Lieferant gemäß unseren Vertragsbedingungen verpflichtet, Materialdatenblätter im IMDS an MAGURA zu senden. Ab Bestelleingang bis spätestens zur Erstbemusterung sind endgültige Materialdatenblätter an MAGURA zu senden.

3.2 Überarbeitung von MDBs

Ändern sich später Gewicht oder stoffliche Zusammensetzung des Teils, so dass diese nicht mehr innerhalb der im ursprünglichen MDB angegebenen Toleranzen liegen, so wird eine entsprechende Überarbeitung des MDBs erforderlich.

Bei Aktualisierung der Änderungsnummer einer Teilenummer ohne Änderungen an der Materialzusammensetzung oder dem Gewicht, ist kein neues Datenblatt erforderlich.

3.3 Senden von MDBs

Beim Versand der MDBs sollte die Option „Senden“ verwendet werden. Dazu bitte die Datenblätter nicht vorher intern freigeben. Es sind keine vorgeschlagenen oder modifizierten MDBs zu senden.

Wenn Sie ein bereits an uns versandtes Datenblatt aktualisieren müssen, bitte keine Kopie mit neuer IMDS-ID erstellen. Verwenden Sie stattdessen die Option „Neue Version erstellen“.

3 Information about creation

Material data sheets are mandatorily required for fulfilling statutory requirements and are to create according to the guidelines of the material data system. Extensive informations for data entry in IMDS and IMDS recommendations can retrieve about the IMDS pages (www.mdsystem.com) and the IMDS FAQ.

The lack of accepted data sheets may endanger the registration of vehicles on the part of our customers.

3.1 Creating and sending MDSs

In the context of the initial sampling procedure, the supplier is obliged, pursuant to the purchasing conditions, to send material data sheets via the IMDS to MAGURA. Final material data sheets are to be sent to MAGURA between receipt of the order and initial sampling at the latest.

3.2 Recising MDSs

If the weight or ingredient composition of a part changes subsequently so that it is no longer within the tolerances defined in the original MDS, the MDS has to be revised correspondingly.

There is no need to create a new material data sheet if the change number of a part number update without a change of composition or weight.

3.3 Sending MDSs

When sending MDSs, use the option “Send”. Please do not release the data sheets internally in advance. Do not send MDSs with the option: “Propose” or “Modified”.

If you have to copy a data sheet already sent to us, please do not create a copy with new IMDS ID. Instead, use the option “Create new version”.

4 Formale Anforderungen

Die folgenden formalen Anforderungen müssen erfüllt werden, um den notwendigen Datenabgleich mit MAGURA internen Systemen zu gewährleisten. Die erforderlichen Daten sind in der nachfolgend angegebenen Form beim Versenden des MDBs in die entsprechenden Empfängerspezifischen Felder einzutragen.

4.1 Teile-/Sach-Nr.

Die Teile-/Sach-Nr. bzw. Materialnummer muss eine 7-stellige Zahl ohne Trennstriche oder Leerzeichen sein. Die Nummer ist der Zeichnung oder der Bestellung zu entnehmen. Nullen sind entsprechend aufzuführen.

- z. B.: Teilenummer: 0123456

4.2 Benennung

Die Benennung bzw. Bezeichnung muss wie auf der Zeichnung bzw. Bestellung von MAGURA lauten. Bei Normteilen soll die Norm sowie die Nennmaße hinter der MAGURA-Benennung angegeben werden.

- z. B.: Benennung: Sechskantschraube
DIN EN1662-M8x45-F-10.9

4.3 Änderungs-Nr.

Im Feld Änderungs-Nr. muss die Änderungsnummer entsprechend den Angaben der Zeichnung bzw. Bestellung eingetragen werden.

Bis 05/2009 gibt es eine 6-stellige Kombination aus Zahlen und Ziffern.

- z. B.: Änderungs-Nr.: 07A053

Ab 05/2009 ist die Änderungsnummer eine 4-stellige Zählnummer beginnend ab 2000.

- z. B.: Änderungs-Nr.: 2123

Zusätzlich gibt es ab 01/2013 als Änderungsnummer eine 5-stellige Zählnummer beginnend ab 10000.

- z. B.: Änderungs-Nr.: 12345

4 Formal requirements

The following formal requirements are to be fulfilled to ensure necessary data reconciliation with the internal systems of MAGURA. Necessary data is to be entered in the relevant recipient-specific fields as follows when sending or proposing the MDS.

4.1 Part-/Item-No.

The part-/item-No. or rather material number is a 7-digit number without separators. The number is indicated in the drawing or the order. The numbers zero have to be listed.

- *Example: part number: 0123456*

4.2 Description

The description or rather description has to be identical to that on the drawing or the order of MAGURA. For standard parts, the standard and nominal measures are to be indicated following the MAGURA designation.

- *Example: designation: Hexagonal bolt
DIN EN1662-M8x45-F-10.9*

4.3 Drawing change level

In the drawing change level field the change number must be entered in accordance with the details of the drawing or order.

Until 05/2009 there is a 6-digit combination of numbers and digits.

- *E. g.: Drawing change level: 07A503*

From 05/2009 the change number is a 4-digit counting number commencing at 2000.

- *E. g.: Drawing change level: 2123*

Additional from 01/2013 there is a 5-digit counting number commencing at 10000.

- *E. g.: Drawing change level: 12345*

Ausgabe - Änd.-Index Issue - Rev.-Index	2.0
--	-----

Druckdatum Print date	03.12.2018
--------------------------	------------

4.4 Lieferanten-Nr.

Die Lieferanten-Nr. von MAGURA ist im entsprechenden Feld einzutragen.

Bis zum 30.07.2013 gibt es eine 5-stellige Zählnummer.

- z. B.: Lieferanten-Nr.: 12345

Ab 31.07.2013 ist die Änderungsnummer eine 6-stellige Zählnummer.

- z. B.: Lieferanten-Nr.: 123456

4.4 Supplier code

The MAGURA supplier code is to be entered into the relevant field.

Until 30.07.2013 there is a 5-digit counting number.

- *E. g.: Supplier Number: 12345*

From 31.07.2013 the supplier number is a 6-digit counting number.

- *E. g.: Supplier Number:123456*

5 Konzentrations- und Toleranzangaben

Bei der Beurteilung eines MDBs hinsichtlich des Reinstoffgehalts wird davon ausgegangen, dass der vom Lieferanten angegebene Maximalgehalt im Werkstoff vorliegt. Toleranzangaben zu Konzentrationen und Gewichten sollen nur verwendet werden, um tatsächliche Schwankungen zu beschreiben. Der Toleranzbereich ist dabei so gering wie möglich zu halten und darf $\pm 5\%$ nicht über- bzw. unterschreiten.

5 Concentration and tolerance data

When assessing an MDS in respect of the pure substance content, we assume that the maximum content indicated by the supplier is contained in the material.

Tolerance data about concentrations and weights should only be used in order to describe actual variations. The maximum permissible tolerance range is $\pm 5\%$.

6 Gewichtsabweichungen

Bei der Beurteilung eines MDBs hinsichtlich des Reinstoffgehalts wird davon ausgegangen, dass der vom Lieferanten angegebene Maximalgehalt im Werkstoff vorliegt. Als Limit für die Abweichung von gemessenen und berechneten Gewicht gelten folgende Bereiche.

6 Weight deviation

Limits of legal restrictions for concentrations of basic substances and maximum sums for wildcards must not be exceeded. Therefore the maximum value is considered to be relevant for checking datasheets.

Gewicht des Teils (Unterteils) X <i>Weight of the component (subcomponent) X</i>			Maximal erlaubte Abweichung in % <i>Maximum allowed deviation in %</i>
	X	< 1 g	100
1 g ≤	X	< 100 g	10
100 g ≤	X	< 1 kg	5
1 kg ≤	X	< 10 kg	2
10 kg ≤	X	< 100 kg	1
	X	≥ 100 kg	0,5

7 Eintrag in Erstmusterprüfberichte (EMPB)

Für die Erstbemusterung benötigt der Erstmusterprüfer die IMDS-ID mit Version eines **akzeptierten** Materialdatenblattes.

Tragen Sie diese Nummer in den Erstmusterprüfbericht gemäß folgendem Beispiel ein:
12345678/1. Bei fehlenden IMDS-Einträgen wird das EMPB-Ergebnis mit der Einschränkung „frei mit Auflage“ erteilt!

Sollten sich bei einer Aktualisierung der Änderungsnummer:

- das Gewicht UND
- die stoffliche Zusammensetzung

nicht ändern, dann können Sie zur Erstmusterprüfung die IMDS ID und Version des zuletzt akzeptierten Datenblatts angeben (siehe Punkt 3.2). Es muss eine neue Version des MDBs erstellt werden, wenn:

- dieser älter als 5 Jahre ist ODER
- der Änderungsindize des MDBs mehr als 5-mal aktualisiert wurde.

8 Sonderfall: Beistellteile

Sobald einem Lieferanten ein Teil zur weiteren Bearbeitung (Bedruckung, Lackierung, mechanische Bearbeitung, etc.) beigestellt wird, hat dieser gesondert zu agieren.

In diesem Fall wird mit MAGURA die Vorgehensweise individuell geklärt.

7 Entry in initial sample reports (ISIR)

*For initial sampling the initial sampling inspector needs the IMDS ID including a version of an **accepted** material data sheet.*

*Enter this number in the initial sampling report in accordance with the following example:
12345678/1. In case of missing IMDS entries, the ISIR result will be granted under the limitation of “approval, but correction necessary”!*

If the change number update and there is no relevant change in:

- *weight AND*
- *materials and composition of the part,*

the IMDS ID of the last already accepted MDS could be used for ISIR (see point 3.2). A new version of the MDS has to be created, if:

- *the MDB is older than 5 years OR*
- *the alteration index of the MDSs update more than 5-times.*

8 Special case: Supplied parts

When a part to a supplier for next processing (printing, paint, mechanical processing, etc.) is provided the supplier have to operate separately. In this case the procedure is to be clarified with MAGURA individual.



Hinweise zur Erstellung von IMDS-Materialdatenblättern für Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG

*Information about Creating IMDS Material Data Sheets
for Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG*

Seite 7 von 8
Page 7 of 8

9 Weitere Hinweise und Kontaktinformationen

Bei Fragen steht Ihnen das MAGURA IMDS-Team gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns wie folgt:

Benjamin Strasser (QMR)
Andreas Preindl (ISIR)

benjamin.strasser@magura.de
andreas.preindl@magura.de

+49 (0) 7 125 / 153-165
+49 (0) 7 125 / 153-387

Bei Kontaktaufnahme geben Sie uns bitte Ihre IMDS-Firmen-ID an.

Die MAGURA Firmen-ID lautet: 21743

9 Additional notes and contact information

If you have any questions feel free to ask the MAGURA IMDS-Team. You can contact us as follows:

If you contact us, please state your companies IMDS-ID.

The MAGURA IMDS-ID is: 21743

Ausgabe - Änd.-Index Issue - Rev.-Index	2.0
--	-----

Druckdatum Print date	03.12.2018
--------------------------	------------

Der Ausdruck unterliegt nicht dem Aktualisierungsdienst.
This printout is not subject to change.



Hinweise zur Erstellung von IMDS-Materialdatenblättern für Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG

*Information about Creating IMDS Material Data Sheets
for Gustav Magenwirth GmbH & Co. KG*

10 Änderungsdocumentation

10 Revisions / Change

Index	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Änderung <i>Modification</i>
1.0	11-2007	Erstausgabe / Neuanlage <i>First issue</i>
2.0	11-2018	Komplettüberarbeitung <i>Complete update</i>

Abt./Name <i>Dept./Name</i>	Erstellt/Geändert <i>Created/Changed</i>	Geprüft <i>Tested</i>	Freigabe <i>Approved</i>
	T-ES/Heinrich	T-QP/Strasser	T/Kern
Datum <i>Date</i>	27.11.2018	28.11.2018	28.11.2018

Ausgabe - Änd.-Index <i>Issue - Rev.-Index</i>	2.0
---	-----

Der Ausdruck unterliegt nicht dem Aktualisierungsdienst.
This printout is not subject to change.